**CONDITION DE GARANTIE**

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

Congélateur coffre
Diepvrieskist
Gefrierschrank
Congelador

949343 - AR 225 A+ WHOC

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	18
GEBRAUCHSANLEITUNG	34
INSTRUCCIONES DE USO	50

Importé par / Geïmporteerd door / Importiert durch / Importado por

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

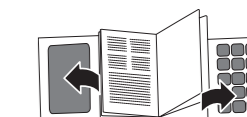
59155 FACHES-THUMESNIL

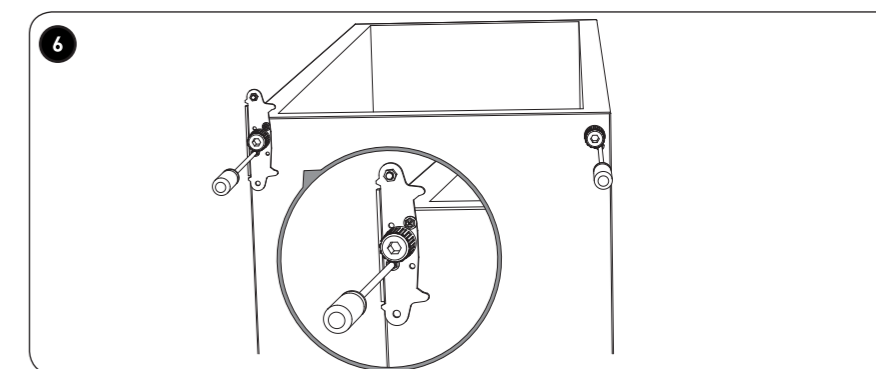
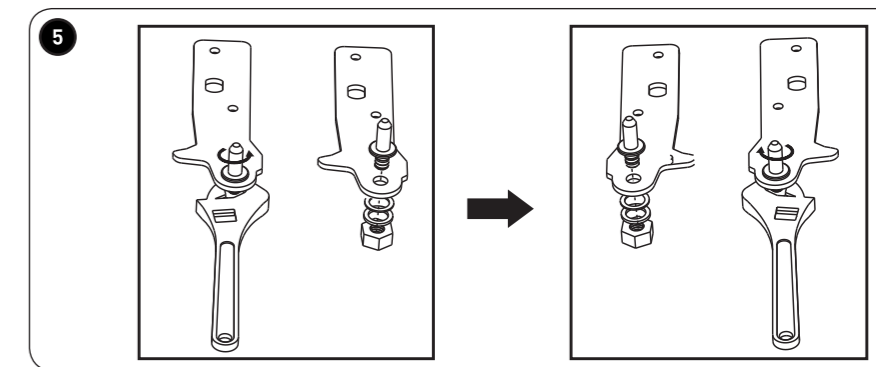
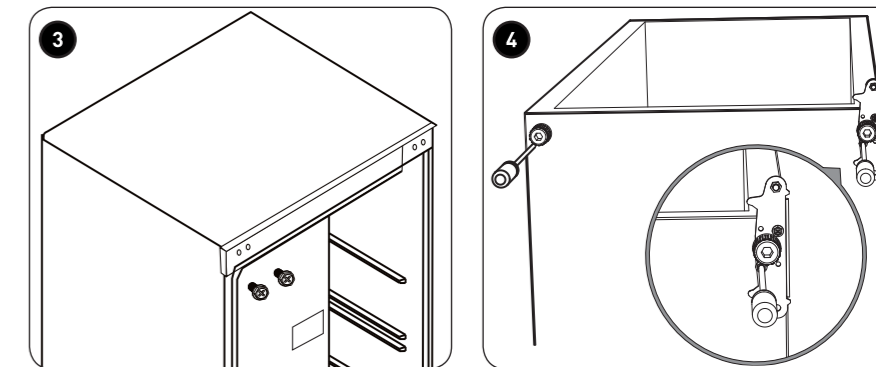
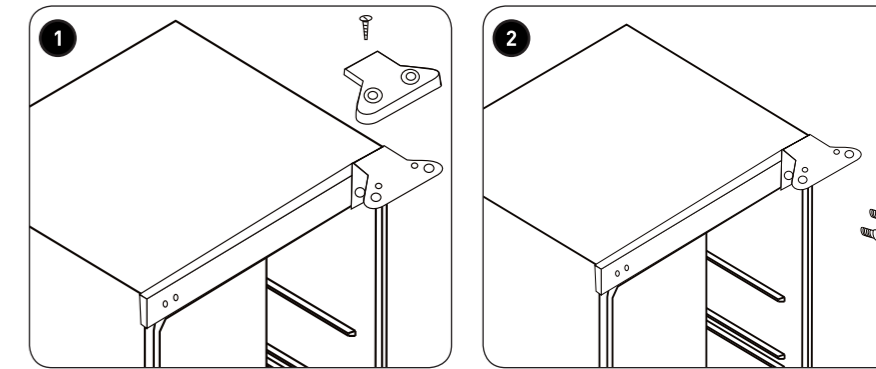
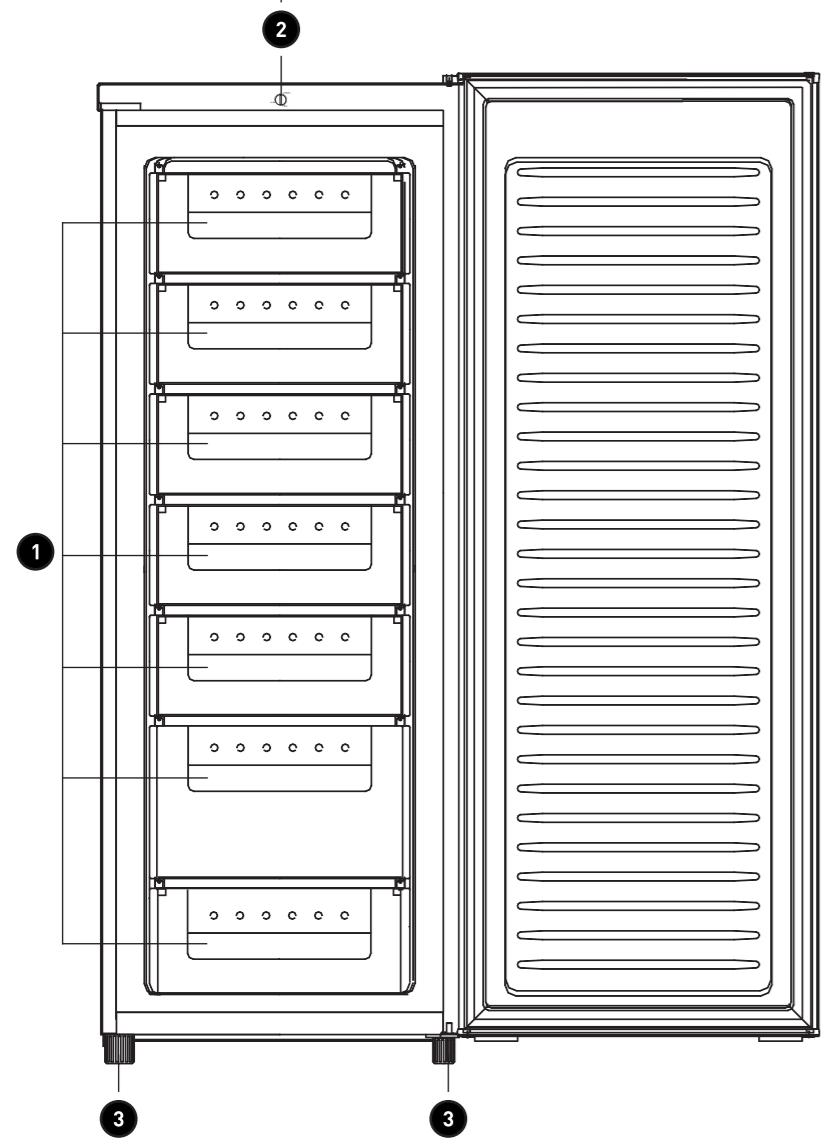
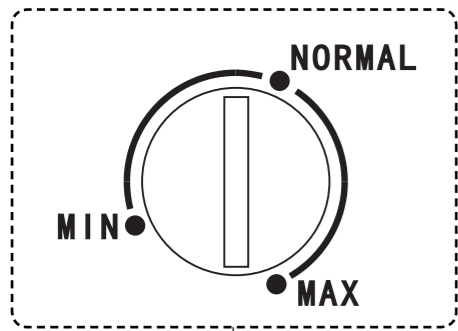


Made in PRC

CKVBG-A02

VALBERG





Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent une
utilisation simple, une performance fiable et une qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



A Avant d'utiliser l'appareil

4 Consignes de sécurité

B Aperçu de l'appareil

9 Composants
9 Caractéristiques

C Utilisation de l'appareil

10 Porte retournée
10 Installation
11 Première utilisation
12 Utilisation quotidienne
12 Conseils utiles et astuces

D Nettoyage et entretien

13 Nettoyage et entretien
15 Dépannage

E Mise au rebut

17 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

Consignes générales sur la sécurité

- **AVERTISSEMENT !** N'obstruez pas les orifices de ventilation de la carcasse de l'appareil ou de la structure intégrée.
 - **AVERTISSEMENT !** N'utilisez PAS de dispositifs mécaniques ou tous autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
 - **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit de refroidissement.
 - **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (tels que des appareils pour la fabrication de crème glacée) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils soient approuvés par le fabricant pour cette utilisation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas l'ampoule si elle a été allumée sur une longue période car celle-ci est certainement très chaude.
 - Ne conservez pas de substances explosives dans cet appareil, notamment des bombes aérosol contenant des gaz propulseurs inflammables.
 - Présent dans le circuit réfrigérant de l'appareil, l'isobutane réfrigérant (R600a) est un gaz naturel qui présente un fort degré de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable.
 - Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit réfrigérant ne soit endommagé.
 - évitez les flammes et les sources d'allumage.
 - aérez complètement la pièce dans laquelle l'appareil se trouve.
 - Il est dangereux de changer les caractéristiques ou de modifier ce produit de

quelque façon. N'importe quel dommage au cordon peut causer un court-circuit, un incendie et/ou une électrocution.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et d'autres applications similaires. Il peut ainsi être utilisé :
 - espaces cuisine destinés aux membres du personnel de magasins, bureaux et d'autres environnements professionnels ;
 - dans les maisons de ferme et par les clients d'hôtels, motels et d'autres types de résidences ;
 - dans des types de résidences en chambre d'hôtes ;
 - dans le secteur de la restauration et dans les applications de vente hors détail.
- **AVERTISSEMENT !** Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doivent être remplacés par un service après-vente agréé ou du personnel qualifié.

- **AVERTISSEMENT !** L'ampoule fournie avec cet appareil est une « ampoule spéciale » utilisable seulement avec l'appareil. Cette « ampoule spéciale » n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé.
- Assurez-vous que la fiche électrique ne soit pas compressée ou ne soit pas endommagée par le dos de l'appareil. Une fiche électrique écrasée ou endommagée peut surchauffer et causer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la fiche électrique de l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation électrique.
- Si la prise électrique est lâche, n'insérez pas la fiche secteur. **Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie.**
- Vous ne devez pas faire fonctionner l'appareil sans sa lampe.
- Cet appareil est lourd. Un soin particulier doit être accordé lors d'un déplacement.

- N'enlevez pas et ne touchez pas les articles du compartiment congélateur si vos mains sont humides/mouillées, car cette manipulation pourrait causer des abrasions de peau ou des brûlures par le froid/engelures.
- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

Sécurité pour les enfants et les personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, uniquement si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus.
- Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien régulier ne doivent pas être réalisés par des enfants à

moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.

- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il y a risque d'étouffement.
- Si vous mettez l'appareil au rebut, débranchez la fiche de la prise, coupez le cordon d'alimentation (aussi près de l'appareil que possible) et enlevez la porte pour empêcher les enfants qui jouent de recevoir une décharge électrique ou de s'enfermer à l'intérieur.
- Si cet appareil, comportant des joints magnétiques sur la porte, doit remplacer un appareil plus ancien ayant une serrure à ressort (verrou) sur la porte ou sur le couvercle, soyez sûr de rendre la serrure à ressort inutilisable avant de mettre au rebut cet ancien appareil. Cette action évite le risque qu'un enfant s'y introduise et s'expose à un risque mortel.

Utilisation quotidienne

- Ne mettez pas de la nourriture chaude sur les pièces en plastique dans l'appareil.

- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi à l'arrière.
- Les aliments surgelés ne doivent pas être recongelés une fois qu'ils ont été décongelés.
- Rangez les aliments surgelés pré-emballés selon les instructions du fabricant d'aliments surgelés.
- Les recommandations de rangement indiquées par le fabricant doivent être absolument respectées. Référez-vous aux instructions concernant ce paragraphe.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur car cela crée une pression sur le récipient, qui peut les faire éclater, causant ainsi une explosion et des dommages à l'appareil.
- Les sucettes de glace peuvent causer des brûlures dus au gel si elles sont consommées directement dès la sortie de l'appareil.

Nettoyage et entretien

- Avant l'entretien, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche électrique de la prise de courant.

- Ne nettoyez pas l'appareil en utilisant des objets en métal.
- N'utilisez pas des objets tranchants pour enlever la glace de l'appareil. Utilisez un ustensile en plastique.
- Examinez régulièrement le drainage pour l'écoulement de l'eau dégivré dans le réfrigérateur. Si besoin, nettoyez le drainage. Si le drainage est bloqué, l'eau s'accumulera au fond de l'appareil.

Installation

- **IMPORTANT !** Pour les branchements électriques, suivez avec précaution toutes les consignes données dans les différents paragraphes.
- Déballez l'appareil et vérifiez s'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Si vous détectez des dommages, veuillez contacter immédiatement votre revendeur où vous avez acheté l'appareil. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé d'attendre au moins 4 heures avant de brancher l'appareil afin de permettre à

L'huile de revenir dans le compresseur.

- Une bonne circulation d'air doit être assurée autour de l'appareil. Le manque-ment à cette consigne causera une surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, suivez les instructions concernant l'installation.
- Chaque fois que possible les espaceurs du produit devraient être placés contre un mur pour éviter de toucher ou même d'approcher les parties chaudes (compresseur, condenseur), ceci afin de prévenir des brûlures éventuelles.
- L'appareil ne doit pas être placé près de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la prise électrique est accessible après l'installation de l'appareil.

Maintenance

- N'importe quel travail électrique sur l'appareil doit être réalisé par un électricien qualifié ou une personne compétente.

- Ce produit doit être réparé par un service après-vente autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Économiser de l'énergie

- Ne placez pas de nourriture chaude dans l'appareil.
- Ne placez pas les aliments trop près les uns des autres car cela peut empêcher l'air de circuler.
- Assurez-vous que la nourriture ne touche pas l'arrière du/des compartiment(s).
- Si l'électricité est coupé, n'ouvrez pas la/les porte(s).
- N'ouvrez pas la/les porte(s) fréquemment.
- Ne laissez pas les portes ouvertes pour trop longtemps.
- Ne réglez pas le thermostat pour qu'il dépasse des températures plus froides.
- Quelques accessoires, tels que des tiroirs, peuvent être enlevés pour obtenir un plus grand volume de stockage et pour réduire la consommation d'énergie.

Composants

- 1 Tiroirs à congélation 3 Mise à niveau des pieds
- 2 Thermostat

- Toutes les images dans ce mode d'emploi sont seulement pour votre information ; veuillez vous référer aux différents éléments de votre appareil pour plus de détails.

Caractéristiques

Catégorie	8 - Congélateur armoire
Modèle	949343 - AR 225 A+ WHOC
Tension nominale et fréquence / courant d'entrée	220-240 V~/50 Hz, 0,45 A
Classe de protection	Classe I
Classe d'énergie	A+
Consommation énergétique annuelle	245 kWh/an
Volume brut total	245 l
Volume de stockage	✱ ✱ ✱ Compartiment à congélation : 225 l
Capacité de congélation	11 kg / 24 h
Classe climatique	N, ST
Autonomie	18 h
Niveau sonore	42 dB
Réfrigérant / quantité	R600a / 88 g
Dimensions du produit (L x P x H)	600 x 600 x 1700 mm
Poids net	59 kg
Gaz soufflant d'isolation	Cyclopentane

Porte retournée

Outils requis :

- tournevis Phillips,
- tournevis plat,
- clé hexagonale.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Pour enlever la porte, il est nécessaire d'incliner l'appareil vers l'arrière. Vous devriez positionner l'appareil sur quelque chose de solide afin qu'il ne glisse pas durant le processus de changement de sens de la porte.
- Toutes les pièces enlevées doivent être conservées avec précaution pour effectuer la réinstallation de la porte.
- N'allongez pas l'appareil à plat car ce placement peut endommager le circuit réfrigérant.
- C'est mieux que 2 personnes manipulent l'appareil pendant l'assemblage.

- 1 Dévissez le cache-charnière.
- 2 Ouvrez la porte, puis dévissez la charnière supérieure. Ensuite, retirez la porte de l'enceinte, puis placez-la sur un coussinet doux afin de ne pas l'endommager.
- 3 Retirez le cache et les vis situés du côté gauche, puis fixez-les du côté droit.
- 4 Posez avec précaution le dos de l'enceinte à plat sur un coussinet doux. Pour commencer, retirez les 2 pieds de mise à niveau. Ensuite, dévissez la charnière de porte et le pied réglable gauche.

Attention ! En cas de présence d'une vis dans le coin avant gauche, retirez-la avant d'installer la charnière.

- 5 Dévissez et retirez la broche de la charnière inférieure. Retournez le support, puis remettez-le en place.
- 6 Installez la charnière du côté gauche et le pied réglable du côté droit. Ensuite, vissez les 2 pieds de mise à niveau sur leurs pièces initiales.
- 7 Dévissez la broche de la charnière supérieure, puis insérez-la dans le trou gauche.
- 8 Remettez l'appareil à la verticale, puis posez la porte sur la charnière inférieure. Assurez-vous que le noyau de la charnière inférieure est inséré dans le trou de la porte.

Ensuite, fixez la charnière supérieure sur la porte. Avant de fixer solidement la charnière supérieure, essayez d'ouvrir la porte afin de vérifier si l'enceinte est convenablement étanche. Enfin, vissez le cache-charnière sur la charnière.

Installation

9 Installez la poignée de la porte

Espaceur à l'arrière

- 10 Vissez les espaceurs à l'arrière de l'élément.

Espaces requis

- 11 Conservez assez d'espace pour ouvrir la porte.

Conservez au moins 50 mm des deux côtés.

Mise à niveau de l'élément

- 12** Pour réaliser cette opération, réglez les deux pieds de l'élément.

Si l'élément n'est pas de niveau, l'alignement de la porte ne se fera pas correctement et les joints aimantés ne seront pas couverts correctement.

Positionnement

- Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Emplacement

- L'appareil devrait être bien installé loin de sources de chaleur telles que les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air puisse circuler librement autour du dos de l'élément.
- Pour assurer la meilleure performance, l'appareil placé au-dessous d'un élément le surplombant doit être à une distance minimum d'au moins de **100 mm** entre le dessus de l'appareil et l'élément au mur. Dans le meilleur des cas, l'appareil ne devrait pas être placé au-dessous d'éléments au mur.
- La mise à niveau précise est assurée par un ou plusieurs pieds réglables placés sur le fond de l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique ; la fiche doit donc être facilement accessible après l'installation.

Branchement électrique

- Avant de brancher, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur l'étiquette signalétique correspondent bien à votre alimentation électrique domestique.
- Cet appareil doit être relié à la terre. La fiche électrique est équipée d'un contact à cette fin.
- Si la prise de courant domestique n'est pas mise à la terre, adressez-vous à un électricien qualifié pour brancher l'appareil à une mise à la terre séparée conformément aux dispositions réglementaires pour l'alimentation en électricité.
- Le fabricant décline toute responsabilité si les mesures de sécurité ci-dessus ne sont pas respectées.
- Cet appareil est conforme aux directives de la CEE.

Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et un peu de savon neutre afin d'enlever l'odeur typique se dégageant d'un nouveau produit. Séchez-le ensuite complètement.

**ATTENTION**

N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ceux-ci endommageront la finition.

Réglage de la température

- Allumez votre appareil.
- 13 La température interne est commandée par un thermostat.
 - Il y a 3 réglages : **MIN**, **NORMAL** et **MAX**.
 - **MIN** est le réglage le plus chaud.
 - **MAX** est le réglage le plus froid.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la température correcte s'il est dans un endroit particulièrement chaud ou si vous ouvrez souvent la porte.

Utilisation quotidienne**Congélation de nourriture fraîche**

- Le compartiment de congélation convient pour congeler de la nourriture fraîche et ranger de la nourriture congelée et surgelée durant longtemps.
- Placez la nourriture fraîche à congeler dans le compartiment en bas.
- La quantité maximale de nourriture qui peut être congelée en 24 heures est indiquée sur l'étiquette signalétique.
- Le procédé de congélation dure 24 heures ; pendant cette période n'ajoutez pas d'autre nourriture dans le congélateur.

Stockage des aliments surgelés

- Quand vous effectuez la première mise en service ou après une période de non fonctionnement, veillez avant de mettre des produits dans le compartiment, à laisser l'appareil fonctionner au moins 2 heures sur les réglages les plus élevés.
- **Important !** En cas de dégivrage accidentel, par exemple lors d'une coupure de courant sur une durée plus longue que la valeur indiquée dans le tableau des « Caractéristiques techniques » au chapitre « Autonomie », la nourriture décongelée doit être consommée rapidement ou elle doit être immédiatement cuite et recongelée (après cuisson).

Décongélation

- Avant l'utilisation d'aliments surgelés ou congelés, ils peuvent être dégelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante, selon le temps disponible pour cette opération.
- De petits morceaux de nourriture peuvent être cuits lorsqu'ils sont encore congelés et qu'ils sortent directement du congélateur. Dans ce cas, la cuisson prendra plus de temps.

Glaçon

- Cet appareil peut être équipé d'un ou de plusieurs bacs pour faire des glaçons.

Conseils utiles et astuces**Conseils pour la congélation**

Pour vous aider à obtenir un bon procédé de congélation, voici quelques conseils importants.

- La quantité maximale de nourriture qui peut être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

- Le procédé de congélation dure 24 heures. Aucune autre nourriture à congeler ne devrait être ajoutée durant cette période.
- Congelez seulement de la nourriture de bonne qualité, fraîche et complètement nettoyée.
- Préparez la nourriture en petite quantité afin de lui permettre de congeler rapidement et complètement ; vous aurez ainsi la possibilité de décongeler la quantité selon vos besoins.
- Enveloppez la nourriture dans du papier d'aluminium ou polythène et assurez-vous que les paquets sont hermétiques.
- Afin d'éviter une élévation de la température des produits déjà congelés, ne placez pas de nourriture fraîche en contact avec la nourriture qui est déjà congelée.
- Les nourritures sans graisse et viandes maigres se stockent mieux et plus longtemps que les grasses ; le sel réduit la durée de stockage de la nourriture.
- Les sorbets, qui sont consommés juste après leur sortie du compartiment du congélateur, peuvent parfois causer des brûlures sur la peau et la langue.
- L'identification des emballages est important. Prenez bien en compte la date de congélation indiquée sur le produit et son emballage et observez la durée de stockage indiqué par le fabricant.
- être sur que le produit alimentaire congelé ait été transféré du magasin au congélateur dans la période la plus réduite possible ;
- N'ouvrez pas souvent la porte et ne la laissez pas ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Les produits alimentaires décongelés se détériorent rapidement et ne doivent pas être recongelés.
- Ne dépassez pas la période de stockage indiquée par le fabricant de la nourriture.

Conseils pour le stockage d'aliments congelés

Pour obtenir la meilleure performance de cet appareil vous devriez :

- vous assurer que le produit alimentaire commercialisé et surgelé ait bien été conservé par le vendeur ;

Nettoyage et entretien

- Pour des raisons hygiéniques l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, devrait être nettoyé régulièrement.



AVERTISSEMENT !

- **Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant ou arrêtez-le et enlevez le disjoncteur ou le fusible.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques. **Risque de choc électrique !** Les vapeurs chaudes peuvent causer des dommages aux pièces en plastique.
- L'appareil doit être sec avant d'être de nouveau remis en marche.

- Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique.
- Veillez à ce que de telles substances (par ex. le jus de citron ou le jus de la peau d'orange, l'acide butyrique, des produits qui contiennent de l'acide acétique.) n'entrent pas en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.
- Enlevez la nourriture du congélateur. Rangez-la dans un endroit frais, bien couverte.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Après le lavage, rincez avec de l'eau fraîche et essuyez jusqu'à complet séchage.
- L'accumulation de la poussière sur le condensateur augmente la consommation d'énergie. Pour cette raison nettoyez soigneusement le condensateur au dos de l'appareil une fois par an avec un pinceau souple ou un aspirateur.
- Après que toutes les pièces soient sèches, remettez l'appareil en service.

Dégivrage du congélateur

- Le compartiment à congélation, quant à lui, se couvrira progressivement de glace. Celle-ci doit être enlevée.
- N'utilisez jamais des outils pointus en métal pour griffer la glace de l'évaporateur car vous pourriez l'endommager.
- Cependant, quand la glace devient très épaisse sur l'élément intérieur, le dégivrage complet doit être effectué en suivant les instructions ci-dessous :
 - débranchez la fiche de la prise ;
 - enlevez toute la nourriture stockée, enveloppez-la dans plusieurs couches de papier journal et mettez-la dans un endroit frais ;
 - maintenez la porte ouverte et placez un récipient au dessous de l'appareil pour recueillir l'eau de dégivrage ;
 - quand le dégivrage est terminé, séchez complètement l'intérieur ;
 - insérez la fiche dans la prise d'alimentation pour remettre en marche l'appareil.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.




Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Dépannage

**AVERTISSEMENT !**

- Avant d'effectuer tout dépannage, débranchez l'alimentation électrique.
- Cet appareil doit être réparé par un service après-vente agréé. Seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

- **Important !** Il y a quelques bruits qui s'échappent durant une utilisation normale (compresseur, circuit réfrigérant).

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche électrique n'est pas branchée ou est lâche.	Insérez la fiche électrique.
	Le fusible a sauté ou est défectueux.	Vérifiez le fusible. Remplacez-le si besoin.
	La prise est défectueuse.	Des défauts de fonctionnement doivent être réparés par un électricien.
L'appareil gèle trop fort.	La température est réglée trop froide ou l'appareil fonctionne sur le réglage MAX .	Tournez le régulateur de la température temporairement sur un réglage plus chaud.
La nourriture n'est pas assez congelée.	La température n'est pas correctement réglée.	Veillez consulter la section <i>Réglage de la température initial</i> .
	La porte a été ouverte sur une période prolongée.	Ouvrez la porte seulement le temps nécessaire.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTION
	Une grande quantité de nourriture chaude a été placée dans l'appareil ces dernières 24 heures.	Tournez le régulateur de la température temporairement sur un réglage plus froid.
	L'appareil est près d'une source de chaleur.	Veuillez consulter la section <i>Emplacement de l'installation</i> .
Présence importante de glace sur le joint de la porte.	Le joint de la porte n'est pas hermétique.	Chauffez avec précaution les sections disjointes du joint de la porte avec un sèche-cheveux (sur un réglage froid). En même temps, formez le joint de la porte réchauffé à la main de sorte qu'il se place correctement.
Bruits peu communs.	L'appareil n'est pas de niveau.	Reréglez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez l'appareil légèrement.
Les panneaux latéraux sont chauds.	Il s'agit d'un phénomène normal. Les pièces d'échange thermique sont situées sous les panneaux latéraux.	

- Si le dysfonctionnement se renouvelle, prenez contact avec le service après-vente.
- Cet appareil ne contient pas de gaz qui puisse endommager la couche d'ozone, ni dans son circuit réfrigérant ni dans son matériau d'isolation. L'appareil ne doit pas être mis au rebut dans les ordures ménagères mais recycler. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera recyclé selon les dispositions réglementaires établies par les autorités locales. Évitez d'endommager l'élément de refroidissement, particulièrement l'échangeur de chaleur. Les matériaux employés dans cet appareil marqué par le symbole sont recyclables.

Matériaux d'emballage

- les matériaux sont recyclables. Recyclez l'emballage en le jetant dans les différents récipients de collecte disponible à la déchèterie.

Mise au rebut/recyclage de l'appareil

- Débranchez la fiche électrique de la prise de courant.
- Coupez le câble électrique et recyclez-le.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben. De producten van het merk VALBERG worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A Alvorens het
apparaat

20 Veiligheidsinstructies

B Overzicht van
het apparaat

25 Onderdelen
25 Specificaties

C Het apparaat
gebruiken

26 Deur omkeren
26 Installatie
27 Ingebruikname
28 Dagelijks gebruik
28 Nuttige hints en tips

D Reiniging en
onderhoud

29 Reiniging en onderhoud
31 Reparatie

E Verwijdering

33 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

Algemeen advies

- **WAARSCHUWING!** Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de constructie voor de inbouw van het apparaat vrij van obstakels.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, dan deze aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere elektrische apparaten (zoals een roomijsmachine) binnenin een koelapparaat, tenzij dit door de fabrikant uitdruk-

kelijk wordt goedgekeurd.

- **WAARSCHUWING!** Raak de lamp niet aan als deze gedurende een lange periode brandt, deze kan zeer warm zijn.
- Berg geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat op.
- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel isobutaan (R600a), een natuurlijk gas met een hoge milieuverenigbaarheid, dat echter brandbaar is.
- Tijdens het vervoeren en installeren van het apparaat, zorg dat er geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd wordt.
 - Houd vlammen en ontstekingsbronnen uit de buurt.
 - Verlucht de ruimte waar het apparaat zich in bevindt grondig.
- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of om dit apparaat op enige wijze aan te passen. Elke schade aan het snoer kan

- kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.
- Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen zoals:
 - kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkruimtes;
 - boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
 - Bed & breakfast en gelijksoortige omgevingen;
 - catering en gelijksoortige groothandeltoepassingen.
 - **WAARSCHUWING!** Alle elektrische onderdelen (stekker, snoer, compressor, etc.) moeten door een erkende reparateur of een vakbekwame technicus worden vervangen.
 - **WAARSCHUWING!** De lamp die met dit apparaat is meegeleverd is een "speciale" lamp en mag alleen met dit apparaat worden gebruikt. Deze "speciale" lamp is niet geschikt als

- kamerverlichting.
- Het snoer mag niet worden verlengd.
 - Zorg dat de stekker niet door de achterkant van het apparaat wordt verpletterd of beschadigd. Een verpletterd of beschadigd snoer kan oververhitten en brand veroorzaken.
 - Zorg dat de stekker van het apparaat altijd toegankelijk is.
 - Trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te halen.
 - Als de stekker los zit, steek het niet in het stopcontact. **Er is is risico op een elektrische schok of brandgevaar.**
 - Gebruik het apparaat niet zonder lamp.
 - Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig wanneer u het verplaatst.
 - Haal geen items uit het vriesvak of raak ze niet aan wanneer uw handen vochtig/nat zijn, dit kan brandwonden of vriesbrand veroorzaken.
 - Stel het apparaat niet ge-

durende een lange periode bloot aan direct zonlicht.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het reinigen en onderhouden mag niet gedaan worden door kinderen tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en dan alleen onder toezicht.
- Houd alle verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er is verstikkingsgevaar.
- Als u het apparaat afdankt, haal de stekker uit het

stopcontact, knip het snoer door (zo dicht mogelijk tegen het apparaat) en verwijder de deur om te vermijden dat kinderen tijdens het spelen een elektrische schok kunnen oplopen of opgesloten kunnen raken.

- Als dit apparaat, met magnetische deurdichtingen, een ouder apparaat met een veerslot (vergrendeling) op de deur of deksel vervangt, zorg dat de veerslot onbruikbaar wordt gemaakt voordat u het oud apparaat afdankt. Dit voorkomt het opsluiten van een kind in het apparaat.

Dagelijks gebruik

- Plaats geen warme levensmiddelen op de kunststof delen binnenin het apparaat.
- Plaats nooit levensmiddelen direct tegen de achterwand.
- Vries bevroren levensmiddelen nooit opnieuw in eenmaal ze ontdooid zijn.
- Bewaar voorverpakte bevroren levensmiddelen overeenkomstig de instruc-

ties van de fabrikant van de levensmiddelen.

- Leef de aanbevelingen over het bewaren van voedsel die door fabrikant van het apparaat worden gegeven strikt na. Raadpleeg de relevante instructies.
- Plaats geen frisdrank in het vriesvak, de druk binnenin de fles neemt toe, wat explosie en schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- IJslollies kunnen vriesbrand veroorzaken wanneer deze net na het uithalen uit het apparaat worden gegeten.

Reiniging en onderhoud

- Voordat u onderhoud uitvoert, schakel het apparaat uit een haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat niet schoon met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het ijs van het apparaat te verwijderen Gebruik een kunststof ijskrabber.
- Controleer regelmatig de afvoer in de koelkast op

ontdooiwater. Indien nodig, reinig de afvoer. Als de afvoer verstopt is, hoopt het water op de bodem van het water op.

Installatie

- **BELANGRIJK!** Wanneer u elektrische verbindingen maakt, volg de instructies zoals vermeld in de relevante paragrafen.
- Haal het apparaat uit de verpakking en controleer op schade. Steek de stekker niet in het stopcontact als het beschadigd is. Neem onmiddellijk contact op met de handelaar waar u het apparaat hebt gekocht wanneer schade wordt waargenomen. Bewaar de originele verpakking.
- Het is aanbevolen om minstens 4 uur te wachten voordat u de stekker in het stopcontact steekt, zodat de olie opnieuw naar de compressor is gestroomd.
- Zorg voor voldoende luchtcirculatie rond het apparaat, anders kan het apparaat oververhit raken. Om

voor voldoende ventilatie te zorgen, volg de relevante installatie-instructies.

- Indien aanwezig, plaats de afstandhouders van het product tegen een muur om aanraking van de warme onderdelen (compressor, condensator) en brandgevaar te vermijden.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een verwarmingstoestel of kookfornuis.
- Zorg dat de stekker eenvoudig bereikbaar is, eenmaal het apparaat is geïnstalleerd.

Reparatie

- Reparatie van de elektrische onderdelen dient door een vakbekwame electricien of een ander bevoegd persoon te worden uitgevoerd.
- Dit product mag alleen door een erkend servicecentrum worden gerepareerd. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

Energiebesparing

- Plaats geen warme levens-

middelen in het apparaat.

- Plaats de levensmiddelen niet dicht tegen elkaar om een goede luchtcirculatie te verzekeren.
- Zorg dat de levensmiddelen de achterwand van de vak(ken) niet aanraken.
- Als de stroom uitvalt, open de deur(en) niet.
- Open de deur(en) niet te vaak.
- Laat de deur(en) niet gedurende een lange tijd open.
- Stel de thermostaat niet op een buitensporige koude temperatuur in.
- Verwijder bepaalde accessoires, zoals de laden, om een groter opslagvolume en een lager energieverbruik te krijgen.

Onderdelen


1 Vriesladen

3 Stelvoetjes

2 Thermostaat

- Alle afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn louter indicatief; raadpleeg uw apparaat voor meer informatie.

Specificaties

Categorie	8 - Diepvrieskist
Model	949343 - AR 225 A+ WHOC
Nominale spanning en frequentie/ ingangsstroom	220-240 V~/50 Hz, 0,45 A
Beschermingsklasse	Klasse I
Energieklasse	A+
Jaarlijks energieverbruik	245 kWh/jaar
Totaal brutovolume	245 l
Opslagvolume	 Vriesvak: 225 l
Invriescapaciteit	11 kg / 24 u
Klimaatklasse	N, ST
Opwarmtijd	18 u
Geluidsniveau	42 dB
Koelmiddel / hoeveelheid	R600a / 88 g
Afmetingen van het product (L x D x H):	600 x 600 x 1700 mm
Netto gewicht	59 kg
Isolatie-blaasgas	Cyclopentaan

Deur omkeren

Benodigd gereedschap:

- Kruiskopschroevendraaier,
 - Platkopschroevendraaier,
 - zeskantsleutel.
- Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat leeg is.
 - Om de deur te kunnen afhalen, is het nodig om het apparaat naar achteren te kantelen. Laat het apparaat op een stevig voorwerp rusten zodat het apparaat tijdens het wijzigen van de deurrichting niet kan verschuiven.
 - Bewaar alle verwijderde delen zodat u deze later bij het terugplaatsen van de deur opnieuw kunt gebruiken.
 - Leg het apparaat niet vlak op de grond om schade aan het koelsysteem te vermijden.
 - Het wordt aanbevolen om het apparaat door 2 personen in elkaar te laten zetten.

- 1 Schroef de scharnierkap los.
- 2 Open de deur en schroef de bovenste scharnier los. Haal de deur vervolgens van de kast af en plaats het op een zacht oppervlak om schade te vermijden.
- 3 Verwijder de kap en schroeven aan de linkerkant en maak ze aan de rechterkant vast.
- 4 Leg de achterkant van de kast voorzichtig neer op een zacht oppervlak. Verwijder eerst de twee stelvoetjes. Schroef vervolgens de deurscharnier en de linker voetplaat los.
Opgelet! Als er zich een schroef in de hoek aan de linker voorkant bevindt, verwijder het voordat u de scharnier installeert.
- 5 Schroef de onderste scharnierpen los en haal af. Draai de beugel om en plaats het terug.

- 6 Installeer de scharnier aan de linkerkant en de voetplaat aan de rechterkant. Schroef vervolgens de twee stelvoetjes met de originele onderdelen vast.
- 7 Schroef de bovenste scharnierpen los en installeer het in het linker gat.
- 8 Laat het apparaat opnieuw overeind staan en plaats de deur op de onderste scharnier. Zorg dat de onderste scharnier in het deurgat is ingebracht. Maak vervolgens de bovenste scharnier aan de deur vast. Voordat u de bovenste scharnier stevig vastmaakt, open de deur en controleer of de kast volledig is afgedicht. Schroef ten slotte de scharnierkap op de scharnier vast.

Installatie

9 De deurhandvat installeren

Achterste afstandhouder

- 10 Schroef de achterste afstandhouders aan de achterkant van het apparaat vast.

Benodigde ruimte

- 11 Zorg voor voldoende ruimte om de deur te kunnen openen.

Houd een vrije ruimte van minstens 50 mm aan weerskanten.

Het apparaat waterpas zetten

- 12 Om het apparaat waterpas te zetten, stel de twee stelvoetjes van het apparaat af.

Als het apparaat niet vlak staat, wordt de uitlijning van zowel de deur als de magnetische afdichtingen onvoldoende afgedekt.

Plaatsbepaling

- Installeer dit apparaat in een ruimte waar de omgevingstemperatuur overeenstemt met de klimaatklasse die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven:

Klimaatklasse Omgevingstemperatuur

SN	+10 °C to +32 °C
N	+16 °C to +32 °C
ST	+16 °C to +38 °C
T	+16 °C to +43 °C

Locatie

- Installeer het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, zoals een radiator, boiler, direct zonlicht, etc. Zorg dat de lucht ongehinderd rond de achterkant van de kast kan circuleren.
- Voor de beste prestaties: als het apparaat onder een hangkast wordt geplaatst, zorg voor een minimale afstand van minstens 100 mm tussen de bovenkant van het apparaat en de hangkast. Het wordt echter aangeraden om het apparaat niet onder een hangkast te plaatsen.
- Zet het apparaat waterpas door één of meerdere stelvoetjes aan de onderkant van het apparaat af te stellen.

- Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer of de spanning en de frequentie die op het typeplaatje zijn vermeld overeenstemmen met de netvoeding in uw woning.
- Het apparaat moet geaard zijn. De stekker is voor dit doeleinde voorzien van een aardingspen.
- Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat aan op een afzonderlijke aarding die in overeenstemming is met de geldende voorschriften. Raadpleeg hiervoor een vakbekwame elektricien.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidsmaatregelen.
- Dit apparaat is in overeenstemming met de E.E.C. richtlijnen.

Ingebruikname

De binnenkant reinigen

- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, reinig de binnenkant en de interne accessoires met lauw water en een beetje milde zeep om de typische geur van een nieuw product te verwijderen. Droog vervolgens grondig.



WAARSCHUWING

Het apparaat moet op elk moment van de stroom ontkoppeld kunnen worden, zorg er aldus voor dat de stekker na installatie eenvoudig bereikbaar is.



OPGELET

Gebruik geen detergents of agressieve schoonmaakmiddelen, deze kunnen de buitenkant van het apparaat beschadigen.

Temperatuurinstelling

- Steek de stekker in het stopcontact.

Elektrische aansluiting

- 13** De binnentemperatuur wordt geregeld door middel van een thermostaat.
- Er zijn **3** standen: **MIN**, **NORMAL** en **MAX**.
 - **MIN** is de warmste stand.
 - **MAX** is de koudste stand.
 - Het is mogelijk dat het apparaat niet op de juiste temperatuur werkt wanneer het in een zeer warme ruimte wordt gebruikt of wanneer de deur vaak wordt geopend.

Dagelijks gebruik

Verse levensmiddelen invriezen

- Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen en het bewaren van bevroren en diep ingevroren levensmiddelen gedurende een lange periode.
- Plaats verse in te vriezen levensmiddelen in het onderste vak.
- De maximale hoeveelheid levensmiddelen die in **24** uur kan worden ingevroren is aangegeven op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt **24** uur: Voeg tijdens deze periode geen andere te bevroren levensmiddelen toe.

Diepvriesproducten bewaren

- Bij ingebruikname of na een lange periode van niet gebruik; voordat u de levensmiddelen in het apparaat plaatst, laat het minstens **2** uur op een van de hogere standen werken.
- **Belangrijk!** In geval van een toevallige ontdooiing, bijv. de stroomuitval duurt langer dan de waarde die in de tabel "Specificaties" onder "Autonomie" is aangegeven, eet het ontdooide voedsel snel op of kook het onmiddellijk en vries het vervolgens opnieuw in (na het koken).

Ontdooien

- Diepgevroren of bevroren levensmiddelen kunnen voor gebruik in het koelvak of op kamertemperatuur worden ontdooid, afhankelijk van de beschikbare tijd die u hebt.

- Kleine stukken voedsel kunnen worden gekookt wanneer deze nog bevroren zijn en rechtstreeks uit de diepvries komen. In dit geval zal de kooktijd langer zijn.

Ijsblokjes

- Dit apparaat is voorzien van één of meerdere bakjes voor het maken van ijsblokjes.

Nuttige hints en tips

Tips voor invriezen

Om uw levensmiddelen op de beste manier in te vriezen, lees onderstaande tips:

- De maximale hoeveelheid levensmiddelen die in **24** uur kan worden ingevroren is aangegeven op het typeplaatje.
- Het invriesproces duurt **24** uur. Voeg tijdens deze periode geen andere levensmiddelen om in te vriezen toe.
- Vries enkel hoogwaardige, verse en volledig schone levensmiddelen in.
- Verpak het voedsel in kleine porties om het snel en volledig in te vriezen. U hoeft vervolgens enkel de hoeveelheid te ontdooien die u werkelijk nodig hebt.
- Verpak het voedsel in aluminiumfolie of polytheen en zorg dat de verpakkingen luchtdicht zijn.
- Zorg dat verse, niet bevroren levensmiddelen geen reeds bevroren levensmiddelen aanraken, om een toename in temperatuur van de bevroren levensmiddelen te vermijden.
- Levensmiddelen met een laag vetgehalte bewaren beter en langer dan levensmiddelen met een hoog vetgehalte. Zout verkort de bewaartijd van de levensmiddelen.
- Waterijs dat onmiddellijk na het uithalen uit het vriesvak wordt gegeten kan vriesbrandwonden veroorzaken.
- Identificatie van de verpakking is belangrijk! Houd rekening met de invriesdatum op de productverpakking en raadpleeg de vervaldatum dat door de fabrikant is aangegeven.

Tips voor het bewaren van diepvriesproducten

Voor de beste prestaties van uw apparaat, zorg dat:

- De bevroren levensmiddelen op een juiste manier door de handelaar werden bewaard.
- De bevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar de vrieskast worden gebracht.
- Open de deur niet te vaak en niet langer als nodig.
- Levensmiddelen bederven snel eenmaal ontdooid en mogen niet opnieuw worden ingevroren.
- Overschrijd de bewaarperiode die door de fabrikant van het levensmiddel is aangegeven niet.

Reiniging en onderhoud

- Uit hygiënische overwegingen, reinig de binnenkant van het apparaat en de interne accessoires regelmatig.

**WAARSCHUWING**

• **Gevaar op elektrische schokken!** Voordat u het apparaat reinigt, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, of schakel uit en ontkoppel de circuitonderbreker of zekering.



- Maak het apparaat nooit schoon met een stoomreiniger. Vocht kan de elektrische componenten binnendringen. **Gevaar op elektrische schokken!** Warme damp kan de kunststof onderdelen beschadigen.
- Zorg dat het apparaat droog is voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen de kunststof delen beschadigen.
- Zorg dat deze stoffen (bijv. citroensap, sap van een sinaasappelschil, boterzuur of een reinigingsmiddel met azijnzuur) niet met deze delen van het apparaat in aanraking komen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.
- Verwijder alle schroeven uit het apparaat. Bewaar ze goed afgedekt en in een koele ruimte.

- Maak het apparaat en het intern toebehoren schoon met een doek en lauw water. Na het reinigen, spoel met vers water en veeg droog.
 - De ophoping van stof op de condensator zorgt voor een hoger stroomverbruik. Reinig de condensator aan de achterkant van het apparaat eenmaal per jaar met een zachte borstel of een stofzuiger.
 - Eenmaal alle onderdelen droog zijn, steek de stekker opnieuw in het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact:
 - Verwijder alle levensmiddelen, wikkel ze in enkele lagen krantenpapier en plaats ze in een koele ruimte.
 - Houd de deur open en plaats een bekken aan de onderkant van het apparaat om het ontdooiwater op te vangen.
 - Eenmaal volledig ontdooid, droog de binnenkant grondig.
 - Steek de stekker in het stopcontact om het apparaat opnieuw in te schakelen.

De vrieskast ontdooien

- Het vriesvak wordt geleidelijk aan met ijs bedekt. Dit ijs moet regelmatig verwijderd worden.
- Verwijder het ijs nooit van de verdampers met een scherp metaal voorwerp om schade te vermijden.
- Als het ijs aan de binnenkant echter zeer dik wordt, laat het apparaat volledig ontdooien zoals hieronder aangegeven:

Reparatie

**WAARSCHUWING**

- Alvorens het probleem op te lossen, haal de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat mag alleen door een erkend servicecentrum worden gerepareerd. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

- **Belangrijk!** U hoort bepaalde geluiden tijdens de normale werking van het apparaat (compressor, circulatie van koelmiddel).

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
Het apparaat werkt niet.	Stekker zit niet in het stopcontact of zit los.	Steek de stekker juist in het stopcontact.
	Zekering is doorgeslagen of defect.	Controleer de zekering. Vervang indien nodig.
	Stopcontact is defect.	Laat het stopcontact repareren door een elektricien.
Apparaat vriest overmatig.	Temperatuur is te laag ingesteld of het apparaat werkt op de MAX stand.	Stel de temperatuurregelaar tijdelijk in op een warmere stand.
De levensmiddelen zijn onvoldoende ingevroren.	Temperatuur is niet juist ingesteld.	Raadpleeg de sectie De temperatuur bij ingebruikname instellen.
	Deur is te lang geopend.	Open de deur alleen zo lang als nodig.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
	Een grote hoeveelheid warme levensmiddelen werd binnen de laatste 24 uur in het apparaat geplaatst.	Stel de temperatuurregelaar tijdelijk in op een koudere stand.
	Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron.	Raadpleeg de sectie Plaats voor installatie.
Overmatige ijsvorming op de deur dichting.	Deurdichting is niet luchtdicht.	Warm de lekkende delen van de deur dichting voorzichtig op met een haardroger (op een koude stand). Geef de verwarmde deur dichting tegelijkertijd vorm met uw hand totdat het volledig luchtdicht is.
Vreemde geluiden.	Het apparaat staat niet waterpas.	Pas de stelvoetjes af.
	Het apparaat raakt een muur of ander voorwerp aan.	Verplaats het apparaat lichtjes.
De zijpanelen zijn heet.	Dit is normaal. De warmte wordt aan de onderkant van de zijpanelen vrijgegeven.	

- Als de storing opnieuw optreedt, neem contact op met een servicecentrum.

Afdanken van uw oude machine

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL




Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd, in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gooien. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

- Dit apparaat bevat geen gassen die schade aan de ozonlaag kunnen toebrengen, die zowel in het koelcircuit als in de isolatiematerialen. Gooi het apparaat niet samen met het huisafval weg. Het isolatierubber bevat brandbare gassen. Gooi het apparaat weg volgens de voorschriften die in uw gemeente van kracht zijn. Beschadig de koeleenheid niet, in het bijzonder de warmtewisselaar. De gebruikte materialen, die van het symbool  voorzien zijn, zijn recycleerbaar.

Verpakkingsmaterialen

- De materialen zijn recycleerbaar. Gooi de verpakking op de juiste manier weg zodat het vervolgens gerecycled kan worden.

Afdanking van het apparaat

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Knip het snoer af en gooi het weg.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses VALBERG - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke VALBERG garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be



A **Vor der Inbetriebnahme des Geräts** 36 Sicherheitsvorschriften

B **Geräteübersicht** 41 Beschreibung des Geräts
41 Technische Spezifikationen

C **Verwendung des Geräts** 42 Umkehren des Türanschlags
42 Aufstellung
43 Erste Inbetriebnahme
44 Täglicher Einsatz
44 Nützliche Hinweise und Tipps

D **Reinigung und Pflege** 45 Reinigung und Pflege
47 Fehlerbehebung

E **Entsorgung** 49 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN UND BEWAHREN SIE DIESE AUF, UM BEI BEDARF DARIN NACHZUSCHLAGEN.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** Die Belüftungsöffnungen, das Gehäuse des Geräts oder die integrierten Komponenten nicht abdecken.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Methoden zur Beschleunigung des Abtauvorgangs als die vom Hersteller empfohlenen.
- **ACHTUNG!** Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- **ACHTUNG!** Nehmen Sie im Gefrierschrank keine elektrischen Geräte (wie z. B. eine elektrische Eismaschine) in Betrieb, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.
- **ACHTUNG!** Fassen Sie das Leuchtmittel nicht

an, wenn es längere Zeit in Betrieb war, da es sehr heiß sein könnte.

- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Gegenstände, wie Aerosoldosen mit entzündlichem Treibmittel.
- Im Kältemittelkreislauf des Geräts wird das Kältemittel Isobutan (**R600a**) verwendet, ein in der Natur vorkommendes, sehr umweltfreundliches Gas, das dennoch entflammbar ist.
- Prüfen Sie, ob Kühlkreislauf-Komponenten beim Transport oder bei Aufstellen beschädigt wurden.
 - Vermeiden Sie offene Flammen und entflammbare Substanzen.
 - Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist.
- Jegliche Änderung der Spezifikationen dieses Produkts ist gefährlich. Jede Beschädigung des Netzkabels kann zu einem Kurzschluss, Feuer und/oder einem elektrischen Schlag führen.
- Dieses Gerät ist dazu be-

stimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise:

- Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - in Bauernhäusern; Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Bed & Breakfast-Einrichtungen;
 - in der Gastronomie und anderen nicht gewerblichen Anwendungen.
- **ACHTUNG!** Alle elektrischen Komponenten (Netzstecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen durch einen Kundendienstmitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
 - **ACHTUNG!** Das Leuchtmittel, das sich im Lieferumfang dieses Geräts befindet, ist eine „Spezialanfertigung“ und darf nur mit dem Gerät verwendet werden. Diese „Spezialanfertigung“ darf nicht als Leuchtmittel im Haushalt verwendet werden.
 - Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.

- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker auf der Geräterückseite nicht gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann sich überhitzen und zu einem Brand führen.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Geräts leicht zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn die Steckdose locker ist, schließen Sie den Netzstecker nicht an. **Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Feuers.**
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls ohne das Leuchtmittel in Betrieb.
- Das Gerät hat ein hohes Gewicht. Beachten Sie dies beim Transport.
- Wenn Ihre Hände feucht oder nass sein sollten, entfernen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach und fassen diese nicht an. Dies könnte zu Abschürfungen der Haut oder Kaltverbrennungen führen.
- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit direktem Son-

nenlicht aus.

Sicherheitshinweise für Kinder und gebrechliche Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern über **8** Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als **8** Jahre alt und sie werden beaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Anschlusskabel ab (so nahe

wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen elektrischen Schlag erleiden oder sich selbst im Gerät einsperren können.

- Wenn dieses Gerät, das mit einer magnetischen Türdichtung ausgestattet ist, durch ein älteres Gerät mit einem Schnappverschluss (Verriegelung) an der Tür oder dem Deckel ersetzt wird, machen Sie diesen Schnappverschluss unbrauchbar, bevor Sie das Altgerät entsorgen. Dies verhindert, dass das Gerät zu einer Todesfalle für Kinder wird.

Täglicher Einsatz

- Stellen Sie keine heißen Speisen auf die Kunststoffteile im Gerät.
- Platzieren Sie keine Speisen direkt an der Rückwand.
- Aufgetaute Tiefkühlkost darf nicht erneut eingefroren werden.
- Lagern Sie abgepackte Tiefkühlkost in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers der

Tiefkühlkost.

- Die Empfehlungen des Herstellers zur Lagerung müssen strikt eingehalten werden. Siehe die entsprechenden Anweisungen.
- Geben Sie keine kohlen-säurehaltigen Limonadenflaschen in den Gefrierschrank, da sich im Behälter Druck aufbaut, der zum Explodieren der Flaschen und einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Der Verzehr von Speiseeis, das direkt aus dem Gefrierschrank kommt, kann Kaltverbrennungen verursachen.

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine spitzen Objekte zum Entfernen von Eis im Gerät. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Abfluss im

Kühlschrank auf Tauwasser. Reinigen Sie nötigenfalls den Abfluss. Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich Wasser am Boden des Geräts.

Aufstellung

- **WICHTIG!** Befolgen Sie beim elektrischen Anschluss sorgfältig die Anweisungen in den entsprechenden Abschnitten.
- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Transportschäden. Schließen Sie das Gerät nicht an, falls es beschädigt ist. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung sofort an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Heben Sie für diesen Fall die Verpackung auf.
- Es ist ratsam, mindestens **4** Stunden vor Anschluss des Geräts zu warten, damit das Öl zurück in den Kompressor fließen kann.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation rund um das Gerät, da es ansonsten zur Überhitzung kommen kann. Befolgen Sie für eine ausreichende Belüftung die entsprechen-

den Installationsanweisungen.

- Setzen Sie möglichst die Abstandshalter des Produkts zur Wand ein, um das Berühren oder einen Kontakt mit warmen Komponenten (Kompressor, Verdampfer) zu vermeiden. Verbrennungsgefahr.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie nach der Installation des Geräts sicher, dass der Netzstecker zugänglich ist.

Wartung

- Alle elektrischen Wartungsarbeiten am Gerät müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Kundendienstzentrum gewartet und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Energiesparen

- Geben Sie keine heißen Speisen in das Gerät.

- Legen Sie das Gefriergut nicht zu dicht zusammen, da dies die Luftzirkulation behindert.
- Halten Sie das Gefriergut von der Rückwand des Fachs (der Fächer) fern.
- Öffnen Sie bei einem Stromausfall nicht die Tür(en).
- Vermeiden Sie häufiges Öffnen der Tür(en).
- Lassen Sie die Tür(en) nicht längere Zeit offen stehen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf extrem niedrige Temperaturen.
- Einige Zubehörteile, wie beispielsweise Schubladen, können entfernt werden, um ein größeres Speichervolumen zu schaffen und den Energiebedarf zu senken.


Beschreibung des Geräts

- 1** Gefrierfächer

2 Thermostat
- 3** Nivellierfüße

- Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Ansicht. Eventuell sieht Ihr Gerät anders als in den Abbildungen aus.

Technische Spezifikationen

Kategorie	8 - Gefrierschrank
Modell	949343 - AR 225 A+ WHOC
Nominalspannung und Frequenz / Eingangsstrom	220-240 V~/50 Hz, 0,45 A
Schutzklasse	Klasse I
Energieklasse	A+
Jährlicher Energieverbrauch	245 kWh/J
Gesamtbruttofassungsvermögen	245 l
Lagervolumen	 *** Gefrierfach: 225 l
Gefrierkapazität	11 kg / 24 h
Klimaklasse	N, ST
Lagerzeit bei Störung	18 h
Geräuschwert	42 dB
Kühlmittel / Menge	R600a / 88 g
Abmessungen des Produkts (B x T x H)	600 x 600 x 1700 mm
Nettogewicht	59 kg
Treibgas der Isolierung	Cyclopentane

Umkehren des Türanschlags

Erforderliche Werkzeuge:

- Kreuzschlitzschraubendreher
 - Schlitzschraubendreher,
 - Sechskantschlüssel.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Netzstrom getrennt und leer ist.
 - Zum Abnehmen der Tür muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Lehnen Sie das Gerät gegen eine stabile Stütze, sodass es während des Umkehrens des Türanschlags nicht verrutschen kann.
 - Alle abgebauten Teile müssen für die Neuinstallation der Tür aufbewahrt werden.
 - Legen Sie das Gerät nicht flach auf den Boden, da dies das Kühlsystem beschädigen kann.
 - Es ist besser, dass das Gerät während der Montage von 2 Personen gehandhabt wird.

- 1 Schrauben Sie die Scharnierabdeckung ab.
- 2 Öffnen Sie die Tür und schrauben Sie das obere Scharnier ab. Nehmen Sie die Tür vom Schrank ab und legen Sie diese auf eine weiche Unterlage, um Schäden zu vermeiden.
- 3 Entfernen Sie die Abdeckung und die Schrauben an der linken Seite und befestigen Sie diese an der rechten Seite.
- 4 Legen Sie die Rückseite des Schanks vorsichtig auf eine weiche Unterlage. Entfernen Sie zunächst die Nivellierfüße. Schrauben Sie dann das Türscharnier und das linke Fußgestell ab.

Vorsicht! Falls an der vorderen linken Ecke eine Schraube vorhanden ist, entfernen Sie diese vor der Installation des Scharniers.

- 5 Lösen und entfernen Sie den Stift des unteren Scharniers. Drehen Sie die Halterung um und ersetzen Sie diese.
- 6 Installieren Sie das Scharnier an der linken Seite und das Fußgestell an der rechten Seite. Schrauben Sie dann 2 Nivellierfüße an den Originalpositionen fest.
- 7 Schrauben Sie den Stift des oberen Scharniers ab und befestigen Sie ihn in der linken Öffnung.
- 8 Stellen Sie das Gerät aufrecht hin und setzen Sie die Tür auf das untere Scharnier. Achten Sie darauf, dass das Innenteil des unteren Scharniers in der Türöffnung steckt.

Befestigen Sie dann das obere Scharnier an der Tür. Bevor Sie das obere Scharnier festziehen, versuchen Sie die Tür zu öffnen, um zu überprüfen, ob der Schrank gut abgedichtet ist. Schrauben Sie zum Abschluss die Abdeckung auf das Scharnier.

Installation

9 Montage des Türgriffs

Hinterer Abstandshalter

- 10 Schrauben den hinteren Abstandshalter an der Rückseite des Geräts fest

Platzbedarf

- 11 Lassen Sie genug Platz zum Öffnen der Tür.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 mm auf beiden Seiten ein.

Nivellieren des Geräts

- 12** Stellen Sie dazu die 2 Nivellierfüße des Geräts ein.

Wenn das Gerät nicht waagrecht steht, passen die Tür- und die Magnetdichtung nicht richtig.

Aufstellung

- Installieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der Klimaklasse auf dem Typenschild des Geräts entspricht:

Klimaklasse Umgebungstemperatur:

SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

Aufstellung

- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Boilern, direktem Sonnenlicht usw. aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass die Luft auf der Rückseite des Kühlschranks zirkulieren kann.
- Wenn das Gerät unter einem Hängeschränk aufgestellt wurde, muss der Mindestabstand zwischen der Oberseite des Kühlschranks und dem Hängeschränk mindestens **100** mm betragen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Idealerweise sollte das Gerät nicht unter Hängeschränken aufgestellt werden.
- Die genaue Nivellierung kann mit einem oder mehreren verstellbaren Füße auf Unterseite des Kühlschranks erfolgen.



WARNING!

Das Gerät muss von der Stromversorgung getrennt werden können. Der Netzstecker muss daher nach der Installation zugänglich bleiben.

Elektrischer Anschluss

- Kontrollieren Sie vor Anschluss an eine Steckdose, ob Netzspannung und Frequenz des Gerätes, die auf dem Typenschild angegeben sind, mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.
- Das Gerät muss geerdet werden. Der Netzstecker bietet dafür einen Kontakt.
- Wenn die Steckdose in Ihrem Haushalt nicht geerdet ist, schließen Sie das Gerät an eine separate Erdung in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften an. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung, wenn die oben aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden.
- Dieses Gerät erfüllt die Vorschriften der EWG.

Erste Inbetriebnahme

Reinigung des Innenraums

- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, reinigen Sie den Innenraum und das gesamte interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und etwas neutralem Spülmittel, um den typischen Geruch eines brandneuen Produkts zu beseitigen und lassen Sie alles gut trocknen.



VORSICHT

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder aggressive Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

Temperatureinstellung

- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Steckdose.
- 13 Die interne Temperatur wird von einem Thermostat kontrolliert.
 - Es gibt 3 Einstellungen: **MIN**, **NORMAL** und **MAX**.
 - **MIN** ist wärmste Einstellung.
 - **MAX** ist die kälteste Einstellung.
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht mit der richtigen Temperatur, wenn es sich an einem besonders warmen Ort befindet oder wenn die Tür häufig geöffnet wird.

Täglicher Einsatz

Frische Lebensmittel einfrieren

- Das Gefrierfach ist zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Langzeitlagerung von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln geeignet.
- Geben Sie die frischen Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, in das untere Fach.
- Die maximale Lebensmittelmenge, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Das Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Während dieses Zeitraums darf kein weiteres Gefriergut hinzugefügt werden.

Gefriergut aufbewahren

- Bevor Sie Lebensmittel in den Gefrierschrank geben, lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden auf einer höheren Einstellung laufen.
- **Wichtig!** Im Falle eines ungewollten Abtauens, z.B. bei einem länger als im Kapitel „Technische Spezifikationen“ unter „Lagerzeit bei Störung“ andauernden Stromausfalls, müssen die angetauten Lebensmittel rasch verbraucht oder sofort gekocht und (nach dem Kochen) wieder eingefroren werden.

Abtauen

- Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können je nach zur Verfügung stehender Zeit vor der Verwendung im Kühlbereich oder bei Zimmertemperatur aufgetaut werden.
- Kleine Lebensmittelstücke können gefroren gekocht werden, wenn sie direkt aus dem Gefrierschrank kommen. In diesem Fall dauert das Kochen länger.

Eiswürfel

- Dieses Gerät ist mit einer oder mehreren Schalen für die Herstellung von Eiswürfeln ausgestattet.

Nützliche Hinweise und Tipps

Tipps zum Einfrieren

Damit Sie das Beste aus dem Einfriervorgang herausholen können, sind hier einige wichtige Tipps aufgeführt:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Einfriervorgang dauert 24 Stunden. Während dieses Zeitraums dürfen keine weiteren einzufrierenden Speisen hinzugefügt werden.
- Frieren Sie nur hochwertige, frische und gründlich gereinigte Speisen ein.
- Bereiten Sie kleine Speiseportionen vor, damit der Gefriervorgang schnell und vollständig erfolgt und nötigenfalls kleine Mengen aufgetaut werden können.

- Wickeln Sie die Speisen in Aluminium- oder Kunststoffolie ein und achten Sie darauf, dass die Packungen luftdicht sind.
- Lassen Sie keine bereits gefrorenen mit frischen und nicht gefrorenen Speisen in Kontakt kommen, damit die Temperatur der gefrorenen Speisen nicht erhöht.
- Magere Lebensmittel lassen sich besser und länger als fetthaltige lagern. Salz verringert die Haltbarkeit von Lebensmitteln.
- Verzehren Sie kein Sorbet sofort nach der Entnahme aus dem Gefrierfach, da dies zu Kaltverbrennungen führen kann.
- Die Angaben auf Verpackungen sind wichtig! Beachten das Einfrierdatum auf der Verpackung der Ware und beachten Sie die Haltbarkeitsangaben des Herstellers.

Tipps zur Lagerung von Tiefkühlkost

Zur Gewährleistung der optimalen Leistung dieses Geräts sollten Sie:

- Sicherstellen, dass Gefriergut vom Händler ordnungsgemäß gelagert wurde.
- Sicherstellen, dass das Gefriergut in kürzester Zeit vom Geschäft in den Gefrierschrank transportiert wird.
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig oder lassen Sie sie nicht länger als absolut notwendig geöffnet.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben rasch und können nicht erneut eingefroren werden.
- Überschreiten Sie nicht die vom Lebensmittelhersteller angegebene Aufbewahrungsdauer.

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie aus Hygienegründen das Innere des Geräts regelmäßig, einschließlich des internen Zubehörs.
- Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen.



ACHTUNG

•Stromschlaggefahr!

Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sie können auch die Sicherung entfernen oder den Schutzschalter auslösen.

•Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In elektrischen Bauteilen kann sich Feuchtigkeit ansammeln. **Stromschlaggefahr!** Heißer Dampf kann zu einer Beschädigung der Kunststoffteile führen.

•Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

- Lassen Sie diese Substanzen (wie z. B. Zitronensaft oder den Saft von Orangenschalen, Buttersäure, Reiniger mit Essigsäure) nicht in Kontakt mit den Kunststoffteilen des Geräts kommen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie das Gefriergut aus dem Gefrierschrank. Bewahren Sie sie an einem kühlen Ort, gut abgedeckt auf.
- Reinigen Sie das Gerät und das interne Zubehör mit einem Lappen und lauwarmen Wasser. Wischen Sie nach der Reinigung mit frischem Wasser nach und reiben Sie alle Teile trocken.
- Die Ansammlung von Staub am Kondensator erhöht den Energieverbrauch. Reinigen Sie deshalb den Kondensator auf der Rückseite des Geräts einmal jährlich mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.
- Nachdem alle Teile trocken sind, nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Abtauen des Gefrierschranks

- Der Eisbelag im Gefrierfach wächst allmählich an. Sie sollten diesen entfernen.
- Verwenden Sie keine spitzen Metallwerkzeuge, um das Eis vom Verdampfer abzukratzen, da Sie ihn beschädigen könnten.
- Wenn jedoch der Eisbelag auf der inneren Auskleidung sehr dick ist, muss das vollständige Abtauen, wie unten beschrieben, durchgeführt werden:
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Entfernen Sie das gesamte Gefriergut, wickeln Sie es in mehreren Lagen Zeitungspapier ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort.
 - Lassen Sie die Tür offen stehen und stellen Sie eine Schüssel unterhalb des Geräts auf, um Tauwasser aufzufangen.
 - Wenn das Abtauen abgeschlossen ist, trocknen Sie den Innenraum gründlich.
 - Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Fehlerbehebung

**ACHTUNG!**

- Trennen Sie vor der Fehlerbehebung das Gerät von der Stromversorgung.
- Dieses Gerät muss von einem autorisierten Kundendienstzentrum gewartet werden. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

- **Wichtig!** Bei normalem Gebrauch treten einige Geräusche auf (Kompressor, Kältemittelkreislauf).

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker wurde nicht angeschlossen oder ist locker.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
	Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt.	Überprüfen Sie die Sicherung. Wechseln Sie sie gegebenenfalls aus.
	Die Steckdose ist defekt.	Netzversorgungsstörungen müssen von einem Elektriker behoben werden.
Das Gerät kühlt zu stark.	Temperatur ist zu niedrig eingestellt oder das Gerät läuft in der Einstellung MAX .	Drehen Sie den Temperaturregler auf eine wärmere Einstellung.
Die Lebensmittel sind nicht kalt genug.	Temperatur wurde nicht richtig eingestellt.	Informieren Sie sich im Abschnitt <i>Ursprüngliche Temperatureinstellung</i> .
	Die Tür wurde stand längere Zeit offen.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
	Eine große Menge warmer Lebensmittel wurde innerhalb der letzten 24 Stunden in das Gerät gegeben.	Drehen Sie den Temperaturregler auf die kältere Einstellung.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Siehe den Kapitel <i>Installation</i> , Abschnitt <i>Aufstellung</i> .
Starke Eisbildung auf der Türdichtung.	Türdichtung schließt nicht luftdicht.	Erwärmen Sie die undichten Abschnitte der Türdichtung vorsichtig mit einem Haartrockner (in einer kalten Einstellung). Formen Sie gleichzeitig die erwärmte Türdichtung mit der Hand, sodass sie korrekt sitzt.
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht eben.	Stellen Sie die Füße erneut ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Objekte.	Setzen Sie das Gerät etwas um.
Die Seitenpanels sind heiß.	Das ist normal. Unter den Seitenpanels befinden sich Wärmeaustauschkomponenten.	

- Wenn die Funktionsstörung erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.


UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol



gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen oder privaten Mülltonne für Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall-Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

- Dieses Gerät enthält keine Gase, welche die Ozonschicht schädigen, weder in seinem Kältemittelkreislauf oder in den Dämmstoffen. Das Gerät darf nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Der Isolationsschaumstoff enthält brennbare Gase: Das Gerät muss entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden, die Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung erhalten. Beschädigen Sie nicht die Kühleinheit, vor allem nicht den Wärmetauscher. Die in diese Gerät verwendeten Materialien und die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, sind wiederverwertbar.

Verpackungsmaterialien

- Die Materialien sind wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Sammelbehälter für die Wiederverwertung.

Entsorgen des Geräts

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



A

Antes de empezar

50 Indicaciones de seguridad

B

Descripción del dispositivo

57 Lista de partes
57 Especificaciones técnicas

C

Uso del dispositivo

58 Inversión de la puerta
58 Instalación
59 Primer uso
60 Uso diario
60 Trucos y consejos útiles

D

Mantenimiento y limpieza

61 Mantenimiento y limpieza
63 Determinación de anomalías

E

Eliminación

65 Desecho de su dispositivo obsoleto

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSÉRVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

Seguridad general

- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la estructura integrada libres de cualquier obstáculo.
 - **¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los indicados por el fabricante.
 - **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigeración.
 - **¡ADVERTENCIA!** No utilice electrodomésticos (por ejemplo, heladeras) dentro de los aparatos de refrigeración si el fabricante no los ha aprobado para este fin.
 - **¡ADVERTENCIA!** No toque
- lámpara si ha estado encendida durante mucho tiempo ya que podría estar muy caliente.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propulsor inflamable en este aparato.
 - El circuito refrigerante del aparato contiene isobutano (R600a), un gas natural con un elevado nivel de compatibilidad medioambiental, aunque inflamable.
 - Durante el transporte e instalación del aparato, asegúrese de que no se dañe ninguno de los componentes del circuito refrigerante.
 - Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.
 - Ventile completamente la habitación en la que se colocará el aparato.
 - Es peligroso modificar las especificaciones o el producto de cualquier manera. Cualquier daño en el cable de alimentación puede provocar un cortocircuito, un incendio y/o una descarga eléctrica.

- Este electrodoméstico se ha diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares como
 - zonas de cocina para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y por clientes de hoteles, moteles y otros tipos de alojamientos residenciales;
 - ambientes de bed and breakfast;
 - catering y usos no hoteleros.
- **¡ADVERTENCIA!** Todos los componentes eléctricos (clavija, cable de alimentación, compresor, etc.) deben ser sustituidos por un agente técnico certificado o por personal especializado del servicio técnico.
- **¡ADVERTENCIA!** La lámpara suministrada con este aparato es una "lámpara para uso especial" solo apta para este aparato. Esta "lámpara para uso especial" no se puede utilizar para la iluminación doméstica.
- No se debe alargar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que la parte posterior del aparato no aplaste o dañe la clavija. Una clavija aplastada o dañada se podría calentar en exceso y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al enchufe de conexión a la red del aparato.
- No tire del cable de alimentación.
- Si la toma de corriente está floja, no inserte la clavija. **¡Existe un riesgo de descarga eléctrica o incendio!**
- No debe manipular el aparato sin la lámpara.
- Este aparato es pesado. Preste especial atención al moverlo.
- No retire ni toque elementos del congelador con las manos húmedas o mojadas ya que podría sufrir lesiones en la piel o quemaduras por congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz directa del sol.

Seguridad de los niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de **8** años y por personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre su uso de forma segura y entienden los peligros existentes.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Solo los niños mayores de **8** años pueden realizar la limpieza y el mantenimiento y bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.
- Si desea desechar el aparato, desenchúfelo, corte el cable de alimentación (tan cerca del aparato como sea posible) y retire la puerta para evitar que los niños que estén jugando puedan sufrir una descarga eléctrica o quedar encerrados dentro.

- Si este aparato, con juntas magnéticas para las puertas, sustituye un aparato más viejo con cierre de resorte (pestillo) en la puerta o en la tapa, asegúrese de inutilizar este resorte antes de desechar el aparato antiguo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.

Uso diario

- No guarde comida caliente en las piezas de plástico del aparato.
- Los alimentos no deben estar en contacto directo con la pared posterior.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez descongelados.
- Guarde los alimentos congelados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de estos alimentos.
- Respete estrictamente las recomendaciones de almacenamiento del fabricante. Consulte las instrucciones pertinentes.

- No guarde bebidas gaseosas en el compartimento del congelador ya que crean presión en el envase, podrían explotar y dañar el aparato.
- Los polos pueden provocar quemaduras si se consumen directamente del congelador.

Limpieza y mantenimiento

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el aparato y desconecte enchúfela clavija de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos punzantes para retirar la escarcha del aparato. Utilice una espátula de plástico.
- Examine periódicamente el desagüe del agua descongelada en el refrigerador. Si fuera necesario, límpielo. Si el desagüe está obstruido, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.

Instalación

- **¡IMPORTANTE!** Para la conexión eléctrica, siga cuidadosamente las instrucciones indicadas en los párrafos específicos.
- Retire el embalaje del aparato y compruebe que no está dañado. No conecte el aparato si está dañado. Notifique inmediatamente los posibles daños al distribuidor al que compró el aparato. En tal caso, conserve el embalaje.
- Es aconsejable esperar un mínimo de 4 horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite refluya al compresor.
- El aparato debe disponer de una circulación de aire adecuada, para evitar el sobrecalentamiento. Para conseguir una ventilación correcta siga las instrucciones relacionadas con la instalación.

- Siempre que sea posible, los espaciadores del producto deben estar en contacto con una pared para evitar tocar o agarrar las partes calientes (compresor, condensador) con el fin de evitar posibles quemaduras.
- El aparato no debe situarse cerca de radiadores o cocinas.
- Asegúrese de que se puede acceder a la toma de corriente una vez instalado el aparato.

Servicio

- Solo un electricista especializado o una persona competente deberían realizar los trabajos eléctricos necesarios para el mantenimiento del aparato.
- Un centro de servicio autorizado debe realizar el mantenimiento de este producto y solo deben utilizarse piezas de repuesto originales.

Ahorro de energía

- No guarde comida caliente dentro del aparato.
- No envase los alimentos muy juntos ya que esto evita la circulación del aire.
- Asegúrese de que los alimentos no tocan la parte posterior de los compartimientos.
- Si se queda sin electricidad, no abra las puertas.
- No abra las puertas con frecuencia.
- No mantenga las puertas abiertas durante demasiado tiempo.
- No ajuste el termostato a temperaturas excesivamente bajas.
- Algunos accesorios como, por ejemplo, los cajones, se pueden retirar para obtener un mayor volumen de almacenamiento y un menor consumo energético.

Lista de partes


1 Cajones del congelador

3 Patas de nivelación

2 Termostato

- Las imágenes de este manual de instrucciones son meramente indicativas; revise su aparato para más detalles.

Especificaciones técnicas

Categoría	8 - Congelador
Modelo	949343 - AR 225 A+ WHOC
Tensión y frecuencia / corriente de entrada	220-240 V~/50 Hz, 0,45 A
Tipo de protección	Clase I
Eficiencia energética	A+
Consumo energético anual	245 kWh/año
Volumen bruto total	245 l
Volumen	 Congelador: 225 l
Tiempo de calentamiento	11 kg / 24 h
Clase climática	N, ST
Tiempo de calentamiento	18 h
Ruido	42 dB
Refrigerante / cantidad	R600a / 88 g
Dimensiones del producto (An. x Al. x Pr.)	600 x 600 x 1700 mm
Peso neto	59 kg
Gas para expansión en aislantes	Ciclohexano

Inversión de la puerta

Herramientas necesarias:

- Tornillo Phillips,
- tornillo de punta plana,
- llave hexagonal.
- Asegúrese de que el aparato está desenchufado y vacío.
- Para retirar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Debe descansar en algo sólido para que no se deslice durante el proceso de inversión de la puerta.
- Guarde todas las piezas que retire para volver a instalar la puerta.
- No coloque el aparato horizontalmente ya que podría dañar el sistema de refrigeración.
- Es mejor que 2 personas manipulen el aparato durante el montaje.

- 1 Destornille la cubierta de la bisagra.
 - 2 Abra la puerta y destornille la bisagra superior. Luego, extraiga la puerta desde el gabinete y déjela sobre una superficie suave para así evitar daños.
 - 3 Extraiga la cubierta y tornillos de la parte izquierda; luego, insértelos en el costado derecho.
 - 4 Deje la parte posterior del gabinete cuidadosamente sobre una superficie suave. Extraiga primero las dos patas de nivelación. Luego, destornille la bisagra de la puerta y base de la pata izquierda.
- ¡Precaución!** Si hay un tornillo en la esquina frontal izquierda, extráigalo antes de instalar la bisagra.
- 5 Destornille y extraiga el pasador de la bisagra inferior. Levante la abrazadera y reinstale.
 - 6 Instale la bisagra en el costado izquierdo y base de la pata del costado derecho. Luego, atornille las dos patas de nivelación con sus piezas originales.

- 7 Destornille el pasador de la bisagra superior y móntela en el orificio izquierdo.
- 8 Pare la unidad e instale la puerta en la bisagra inferior. Asegúrese de que el núcleo de la bisagra inferior esté insertado en el orificio de la puerta.

Luego, inserte la bisagra superior en la puerta. Antes de fijar firmemente la bisagra superior, intente abrir la puerta para revisar si el gabinete está bien sellado o no. Finalmente, atornille la cubierta de la bisagra.

Instalación

9 Instalación del tirador

Espaciador posterior

- 10 Atornille los espaciadores posteriores en la parte trasera de la unidad.

Requisitos de espacio

- 11 Deje espacio suficiente para abrir la puerta.

Deje un espacio mínimo de 50 mm en dos lados.

Nivelación de la unidad

- 12 Para nivelar la unidad, ajuste las dos patas de nivelación.

Si la unidad no está nivelada, las puertas y las juntas magnéticas no cerrarán correctamente.

Posición

- Instale este aparato en una ubicación en la que la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de datos:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

Ubicación

- Instale siempre el aparato alejado de toda fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, calderas, luz directa del sol, etc. Compruebe que el aire puede circular libremente por la parte posterior del aparato.
- Para garantizar un rendimiento excelente, si el aparato se coloca debajo de una pared sobresaliente, la distancia mínima entre la parte superior del armario y la pared debe ser de 100 mm como mínimo. Idealmente, sin embargo, el aparato no debería colocarse debajo de ninguna pared sobresaliente.
- Una o más patas regulables situadas debajo del aparato garantizan una nivelación precisa.

Conexión eléctrica

- Antes de enchufar, compruebe que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de datos se corresponden con el suministro eléctrico doméstico.
- El aparato debe estar conectado a tierra. La clavija incluye un contacto para este fin.
- Si la toma de corriente de la instalación doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra separada de acuerdo con la normativa vigente; consulte con un electricista especializado.
- El fabricante declina toda responsabilidad si no se respetan las precauciones de seguridad arriba indicadas.
- Este aparato cumple con las Directivas CEE. Directivas.

Primer uso

Limpieza del interior

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico de un producto nuevo; a continuación, séquelo completamente.



ADVERTENCIA

Debe ser posible desconectar el aparato de la toma de corriente; en consecuencia, la clavija debe ser fácilmente accesible una vez instalado.



PRECAUCIÓN

No utilice detergentes líquidos o polvos abrasivos ya que podrían dañar el acabado.

Ajuste de la temperatura

- Enchufe el aparato.

- 13** Un termostato controla la temperatura interna.
- Dispone de **3** ajustes: **MIN**, **NORMAL** y **MAX**.
 - **MIN** es el ajuste de temperatura más alta.
 - **MAX** es el ajuste de temperatura más baja.
- Es posible que el aparato no funcione a la temperatura correcta si está situado en una ubicación especialmente cálida o si las puertas se abren frecuentemente.

Uso diario

Congelación de alimentos frescos

- El compartimento congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y para guardar alimentos congelados y ultracongelados durante un largo periodo de tiempo.
- Coloque los alimentos frescos que desea congelar en el compartimento inferior.
- La cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en **24** horas se indica en la placa de datos.
- El proceso de congelación dura **24** horas; durante este periodo no añada ningún otro alimento para congelar.

Conservación de alimentos congelados

- Durante la puesta en marcha inicial o después de un periodo sin utilizar, antes de guardar alimentos en el compartimento, el aparato debe funcionar un mínimo de **2** horas en ajustes más altos.

- **¡Importante!** En el caso de una descongelación accidental, por ejemplo, si el frigorífico se queda sin alimentación durante más tiempo del valor indicado en el capítulo de "Características técnicas", en "Autonomía" (tiempo de almacenamiento en caso de problemas), los alimentos descongelados deben consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y volver a ser congelados.

Descongelación

- Antes de utilizar alimentos congelados o ultracongelados, deben descongelarse en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, en función del tiempo disponible para esta operación.
- Las pequeñas piezas de alimentos se pueden cocinar aún congeladas, directamente del congelador. En este caso, la cocción será un poco más larga.

Cubitera

- Este aparato incluye una o más bandejas para preparar cubitos de hielo.

Trucos y consejos útiles

Consejos para la congelación

Para ayudarle a aprovechar al máximo el proceso de descongelación, a continuación, le indicamos algunos consejos importantes:

- La cantidad máxima de alimentos que se puede congelar en **24** horas se indica en la placa de datos.
- El proceso de congelación dura **24** horas. Durante este periodo, no deben añadirse más alimentos para congelar;
- Solo congele alimentos de excelente calidad, frescos y totalmente limpios;

- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para que se congelen rápida y completamente y, en consecuencia, para que sea posible descongelarlos en pequeñas cantidades cuando sea necesario;
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno para garantizar que todos los paquetes sean herméticos;
- No permita que los alimentos frescos y los descongelados entren en contacto con los alimentos ya congelados, para evitar que estos últimos aumenten su temperatura;
- Los alimentos magros se conservan mejor y durante más tiempo que los alimentos grasos; la sal reduce el tiempo de conservación de los alimentos;
- Los cubitos de hielo, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador, pueden provocar quemaduras en la piel.
- ¡La identificación del embalaje es importante! Tenga en cuenta la fecha de congelación del envasado del producto, así como la caducidad indicada por el fabricante.

Consejos para la conservación de alimentos congelados

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato, debería:

- Comprobar que los productos comercialmente congelados fueron correctamente almacenados por el minorista;
- Asegurarse de que los productos congelados se transfirieron de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- No abrir la puerta con demasiada frecuencia o dejarla abierta más tiempo del necesario.
- Una vez descongelados, los productos se deterioran rápidamente y no pueden volver a congelarse.

- No supere el periodo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

Mantenimiento y limpieza

- Por motivos de higiene, el interior y los accesorios deben lavarse periódicamente.



ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo, o apáguelo y retire el disyuntor o el fusible.

- Nunca limpie el frigorífico con un limpiador a vapor. La humedad se podría acumular en los componentes eléctricos. **¡Peligro de descarga eléctrica!** Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico.
- El aparato debe secarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

Español

- Los aceites esenciales y los disolventes orgánicos pueden resultar agresivos para las piezas de plástico.
- No permita que sustancias como el zumo de limón o el zumo de piel de corteza de naranja, el ácido butírico o limpiadores que contengan ácido acético, entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos.
- Retire los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien tapados.
- Limpie el frigorífico y los accesorios del interior con un paño y agua tibia. Después, aclárelo con agua fresca y séquelo con un paño.
- La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo energético. Por esta razón, una vez al año, limpie el condensador situado en la parte posterior del frigorífico con un cepillo suave o un aspirador.
- Cuando todas las piezas estén secas, vuelva a conectar el aparato.

Descongelación del congelador

- Progresivamente, el compartimento del congelador quedará cubierto de escarcha que debe eliminarse.
- Nunca utilice herramientas metálicas punzantes para retirar la escarcha del evaporador ya que podría dañarlo.
- Sin embargo, si la capa de hielo es muy gruesa en el recubrimiento interno, debe proceder a la descongelación completa de la manera siguiente:
 - desenchufe la clavija;
 - retire todos los alimentos guardados, envuélvalos en varias capas de periódico y consérvelos en un lugar fresco;
 - deje la puerta abierta y coloque un cuenco debajo del aparato para recoger el agua de descongelación;
 - una vez completada la descongelación, seque el interior completamente.
 - inserte el enchufe en la toma de corriente para que el aparato vuelva a funcionar.

Determinación de anomalías



ADVERTENCIA

- Antes de solucionar cualquier problema, desconecte el cable de alimentación.
- Un centro de servicio autorizado debe realizar el mantenimiento de este aparato. Solo deben utilizarse piezas de repuesto originales.

- **¡Importante!** Durante el uso normal, se producen varios sonidos (compresor, circulación del refrigerante).

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El aparato no funciona.	El cable de alimentación no está conectado o está flojo.	Inserte el cable de alimentación.
	El fusible se fundió o es defectuoso.	Compruebe el fusible. Sustitúyalo si es necesario.
	La toma está defectuosa.	Un electricista debe solventar el funcionamiento incorrecto de la red eléctrica.
El aparato congela demasiado.	La temperatura configurada es demasiado fría o el aparato funciona al ajuste MAX .	Gire el regulador de la temperatura a un ajuste más cálido de forma temporal.
El alimento no se congela lo suficiente.	La temperatura no está correctamente ajustada.	Consulte el apartado inicial de <i>Ajuste de la temperatura</i> .
	La puerta estuvo abierta durante un periodo de tiempo demasiado largo.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
	Se colocó una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato durante las últimas 24 horas.	Gire el regulador de la temperatura a un ajuste más frío de forma temporal.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección <i>Sobre la ubicación de instalación</i> .
Gran acumulación de hielo en la junta de la puerta.	La junta de la puerta no es hermética.	Caliente con cuidado las zonas de fuga de la junta de la puerta con un secador de pelo (en un lugar fresco). Al mismo tiempo, moldee la junta de la puerta calentada con la mano para que se adapte correctamente.
Ruidos inusuales.	El aparato no está nivelado.	Vuelva a ajustar las patas.
	El aparato está en contacto con la pared u otros objetos.	Mueva el aparato ligeramente.
Los paneles laterales están calientes.	Es normal. Las piezas de intercambio térmico se ubican debajo de los paneles laterales.	

- Si el funcionamiento incorrecto se repite, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica.

Desecho de su dispositivo obsoleto

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este dispositivo contiene el símbolo de la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), lo que significa que al no puede ser desechado en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en puntos de recogida locales para la separación de residuos. La recuperación de residuos contribuye a la protección del medio ambiente.


PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/EU

Para proteger nuestro medio ambiente y nuestra salud, los dispositivos viejos eléctricos y electrónicos deben desecharse según las normas establecidas, a seguir tanto por los proveedores, como por los usuarios.

Por este motivo, su dispositivo con el símbolo indicado en su etiqueta de identificación o embalaje,



no debe desecharse en un cubo de basura público o privado de uso doméstico. El usuario debe entregar el dispositivo en puntos de recogida locales para su reciclaje y clasificación, o para ser reutilizados con otros fines según lo definido en la Directiva.

- Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito refrigerante ni en los materiales aislantes. Este aparato no se debe desechar junto con la basura y los residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato se debe desechar conforme a la normativa local sobre este tipo de aparatos. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.

Materiales de embalaje

- Los materiales son reciclables. Elimine el material de embalaje en un contenedor adecuado para reciclarlo.

Eliminación del dispositivo

- Desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente.
- Corte el cable de alimentación y deséchelo.